

# **Методичні вказівки із заповнення міжнародного ветеринарного сертифікату, який супроводжуватиме вантажі до Європейського Союзу**

## **1. Загальні вимоги**

1. Один окремий сертифікат подається до кожного вантажу відправлення товарів, які експортуються до одного місця призначення з території з якої дозволено експорт до ЄС та транспортуються в одному залізничному вагоні, вантажному автомобілі, літаку чи кораблі.

2. Оригінал сертифіката повинен складатися із **одного аркуша з двостороннім друком**, або якщо вимагається зазначення більшої кількості тексту – таким чином, щоб усі сторінки утворювали єдине ціле і не могли бути розділені (мал. 1).

3. Сертифікат складається принаймні однією з **офіційних мов держави члена ЄС, у якій буде проводитися прикордонне інспектування, або однією з офіційних мов країни призначення**. Однак такі держави члени можуть дозволити використання іншої мови держави члена Союзу замість їхньої, що може у разі необхідності, супроводжуватися офіційним перекладом.

4. Якщо до сертифіката додаються додаткові аркуші для потреб ідентифікації позицій вантажу-відправлення, такі додаткові сторінки вважаються невід'ємною частиною сертифіката, та **на кожній з таких сторінок проставляється підпис і печатка офіційного ветеринара**, який проводить сертифікацію (мал. 2).

5. Якщо сертифікат, включаючи будь-які додаткові сторінки, передбачені попереднім пунктом, містить більше однієї сторінки, кожна з них має бути пронумерована (мал. 3) з обов'язково вказаною загальною кількістю сторінок (мал. 4) – у нижній частині сертифікату, та повинна містити нанесений вгорі номер сертифіката, наданий компетентним органом (мал. 5).

6. **Оригінал сертифіката заповнюється та підписується офіційним ветеринаром підприємства не раніше, ніж за 24 години до навантаження відправлення-вантажу для імпорту до Співтовариства**, якщо інше не обумовлено. З цією метою компетентний орган України гарантіями офіційного лікаря забезпечує, дотримання принципів сертифікації щонайменше еквівалентним тим, які встановлені у Директиві 96/93/ЄС.

7. **Колір підпису повинен відрізнятися від кольору друкованого тексту**. Таке ж правило застосовується і до печатки, окрім водяних знаків та печаток для тиснення.

8. Оригінал сертифіката повинен супроводжувати вантаж щонайменше до прикордонного інспекційного посту ЄС.

9. **Номер сертифікату здоров'я на сертифікат ЄС переноситься із сертифікату затвердженої в Україні форми експортного сертифікату та повторюється на всіх сторінках сертифікату та його додатків**. Затверджена форма сертифікату не враховується при перерахунку сторінок на сертифікаті ЄС.

10. Сертифікат заповнюється за уніфікованим принципом (якщо власноруч, то весь сертифікат заповнюється таким чином і друк окремих пунктів забороняється, якщо друкованим методом то власноруч дозволяється лише ставити підпис та вводити номер сертифікату на всіх сторінках, виправлення друкованого тексту забороняється). **Вираз не чорним чорнилом означає синім або фіолетовим, але не зеленим, або червоним.**

## 2. Власне заповнення сертифікату

I.1. Вантажовідправник - вводится англійською **власноруч**, або за допомогою **печатного пристрою** назва (ім'я), адреса, поштовий індекс і номер телефону компанії (особи), котра подала вантаж на державний ветеринарний та митний контроль (продавець).

I.2. Сертифікат номер – вводится власноруч **не чорними чорнилами** або друкується не чорним кольором (синім, червоним тощо) номер сертифікату, **переноситься із сертифікату затвердженої форми** (мал. 6) до якого додається сертифікат ЄС.

I.3. Центральний компетентний орган – Державна ветеринарна та фітосанітарна служба України (**State Veterinary and Phytosanitary Service of Ukraine**).

I.4. Місцевий компетентний орган –Управління ветеринарної медицини у Васильківському (приклад) районі Київської (приклад) області (**Administration for veterinary medicine in ..... district of ..... oblast (region)**).

I.5. Одержувач вантажу - вводится англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою назва (ім'я), адреса, поштовий індекс і номер телефону компанії (особи), яка відповідальна за отримання вантажу (покупець).

I.7. Країна походження - вводится англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою Україна (**Ukraine**) та код ISO<sup>1</sup> для України (**UA**).

I.8. Регіон походження - вводится англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою назва області (Київська область / ..... **oblast**) та державний код області (10).

I.9. Країна призначення - вводится англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою назва країни<sup>1</sup> (**Словенія/Slovenia**) код ISO<sup>1</sup> для даної країни (**SI**).

I.11. Місце походження - вводится англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою назву підприємства (ім'я), адресу виробництва вантажу, міжнародно визнане позначення України (UA) та номер ухвалення (євро-номер, наприклад **10-03-20FP**).

<sup>1</sup> ISO назв країн і кодів можна знайти на офіційному вебсайті Міжнародної організації зі стандартизації [http://www.iso.org/iso/english\\_country\\_names\\_and\\_code\\_elements](http://www.iso.org/iso/english_country_names_and_code_elements).

<sup>2</sup> номер ухвалення можна знайти на сайті ГД САНКО в розділі Україна (Ukraine) у відповідності до характеру підприємства та напрямку виробництва (Section II Meat from poultry/Section VI Meat products)[https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/non\\_eu\\_listsPerCountry\\_en.htm#](https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/non_eu_listsPerCountry_en.htm#)

I.13. Місце завантаження - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **морський порт, аеропорт, склад, залізнична станція, холодильник підприємства, митно-ліцензійного складу** тощо.

I.14. Дата відправки (відльоту) - вводитьься власноруч, або за допомогою печатного пристрою **фактична дата відправки (рейсу)**.

I.15. Транспортні засоби – необхідно помітити **діагональним хрестиком** (мал. 10) відповідний вид транспортування.

Ідентифікація: - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **номер рейсу, назву судна, номер автомобіля** і т.д. в міру необхідності.

Посилання на документ: - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **номер комерційних документів** (товарно-транспортних накладних, специфікацій на вантаж який супроводжується даним сертифікатом тощо).

I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в ЄС - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **порт прибуття, аеропорт прибуття, наземний прикордонний інспекційний пост перетину кордону ЄС<sup>3</sup>**.

I.18. Опис продукту - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою зрозумілу **міжнародну назву товару** з якого сформована партія.

I.19. Код товару - вводитьься власноруч, або за допомогою печатного пристрою **міжнародний код товару**.

I.20. Кількість - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою загальну **вагу НЕТТО в кілограмах (кг) продукції в партії**.

I.22. Кількість місць - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **точна кількість пакетів, ящиків, мішків** тощо.

I.23. Ідентифікаційний номер контейнера / номер пломби - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **номер контейнера (включаючи позначення літерами) / та номер митної пломби, яку встановлює митна служба України під час замитнення вантажу**.

I.24. Тип пакування - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою тип пакування (**наприклад картонні коробки, поліетиленові ящики** тощо<sup>4</sup>).

I.25. Товари сертифіковані для – встановити **діагональний хрестик** напроти „людського споживання”.

I.27. Для імпорту, або доступу в ЄС – встановити **діагональний хрестик** напроти „Для імпорту або ввезення в ЄС”.

<sup>3</sup> Перелік затверджених прикордонних інспекцій можна знайти в останній поправці до рішення ЄК від 7 грудня 2001р. № 2001/881/ЄС.

([http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga\\_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=en&model=guicheti&numdoc=32001D0881](http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=en&model=guicheti&numdoc=32001D0881))

<sup>4</sup> при формуванні партії з різних пакувальних одиниць вказувати „різні”.

## I.28. Ідентифікація товарів

Різновиди (наукова назва) - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою **повна назва виду**, в дужках вказується **латиною наукова назва**.

Природа товару - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою вказуємо природу походження та стан товару.

Тип обробки - вводитьься англійською власноруч, або за допомогою печатного пристрою вказуємо яку обробку пройшла продукція (наприклад ціла заморожена, філе заморожене, термічно оброблена тощо).

Підприємство виробник - вводитьься власноруч, або за допомогою печатного пристрою **повна назва та номер ухвалення підприємства виробника даної партії вантажу**.

Кількість упаковок (місць) - вводитьься власноруч, або за допомогою печатного пристрою точна **кількість коробок, пакетів, ящиків, мішків тощо напроти кожної позиції партії (вантажю)**.

Маса нетто - вводитьься власноруч, або за допомогою печатного пристрою **вага нетто в кілограмах (кг), кожної позиції партії (вантажю)**.

П.а. Сертифікат номер – вводитьься **власноруч не чорними чорнилами**, або друкується не чорним кольором (синім, червоним тощо), номер переноситься із сертифікату затвердженої форми (мал. 11) до якого додається даний сертифікат ЄС та повністю відповідає пункту I.2. даного сертифікату.

П.б. **Залишається порожнім**. Заповнюється інспектором з боку ЄС<sup>5</sup>.

Офіційний ветеринарний лікар - вводитьься англійською власноруч **не чорними чорнилами розбірливо**, або за допомогою печатного пристрою **не чорними чорнилами „офіційний ветеринар” (official veterinarian)**.

Ім'я - вводитьься англійською власноруч **не чорними чорнилами розбірливо**, або за допомогою печатного пристрою **не чорними чорнилами ім'я та прізвище державного офіційного лікаря в сфері якого знаходиться дане підприємство**.

Печатка - повинна бути живою (мочною, **не чорного кольору**) із **індивідуальним номером офіційної державної ветеринарної служби даного підприємства** із вказаною по колу установою(ами), або гербовою (мал. 9).

Кваліфікація та посада - вводитьься англійською власноруч **не чорними чорнилами розбірливо**, або за допомогою печатного пристрою **не чорними чорнилами (Наприклад: Офіційний ветеринар Васильківської Державної районної лікарні ветеринарної медицини)**.

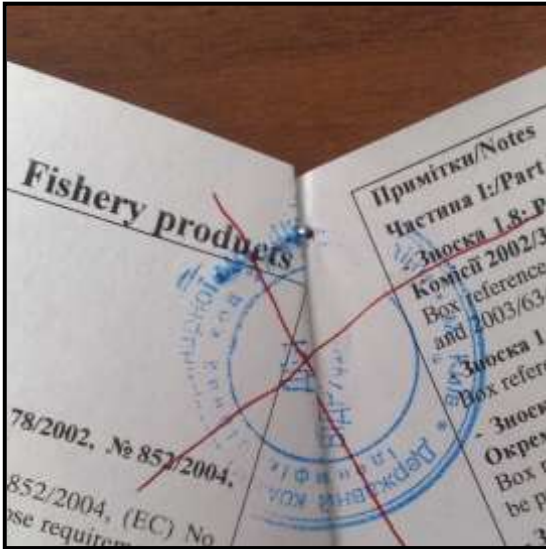
Підпис - **Тільки власноруч не чорним чорнилом!**

Під підписом англійською мовою вказати кількість сторінок сертифікату (**Certificate on 3 pages**), всі сторінки пронумерувати.

<sup>5</sup> пункт II.2. в підтвердження вказаних в ньому даних перекреслюється знизу до верху з ліва на право по діагоналі (мал. 7).

В нижньому правому куті кожної сторінки необхідно поставити підпис та печатку, засвідчивши таким чином кожну сторінку сертифікату (мал. 2). Листки скріпити між собою степлером, на місці скріплення листки, виклавши їх віялом, завірити печаткою (мал. 1, 8).

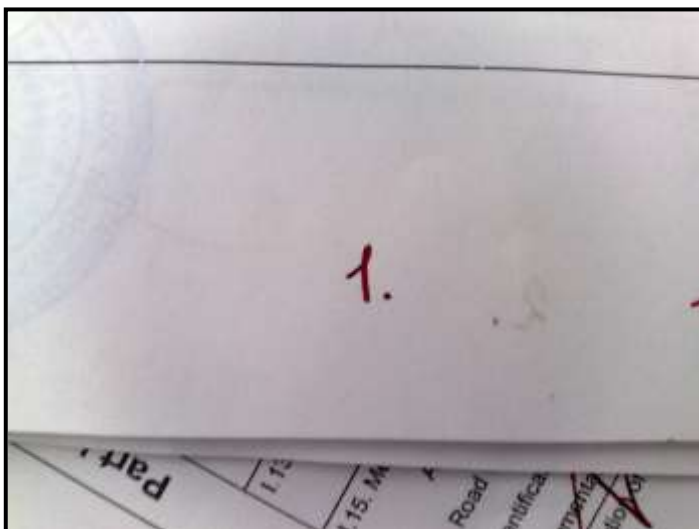
**Сертифікат заповнено.**



Мал. 1.



Мал. 2.



Мал. 3.

2007/308/EC та 2003/634/EC/List of such Member States and zones

заповнено сертифікат/The colour of the stamp and signature must

валіфікація та звання/Qualification and title

підпис/Signature: *Сергій Дмитро Писар*

*Certificate on 3 pages*

Мал. 4.

*AI 360752*

визначити з аквакультур і якщо відповідно, вказати зони, як це вказано в Рішеннях Комісії 2002/308/EC та 2003/634/EC, вказати територію виробництва/indicate the production area.

на підприємстві/In establishment.

або контейнери і вантажівки), номер рейсу (авіація) або назва (судно), номер вантажівки або перевантаження/airliner and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided for containers and lorries.

2, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05/03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05.

в разі потреби/where applicable.

з аквакультур або має дике походження, перероблена./aquaculture or of wild origin, processed.

завод-морозильник, холодильник, переробний завод/factory, freezer, refrigerator, processing plant/ind origin.

Мал. 5.

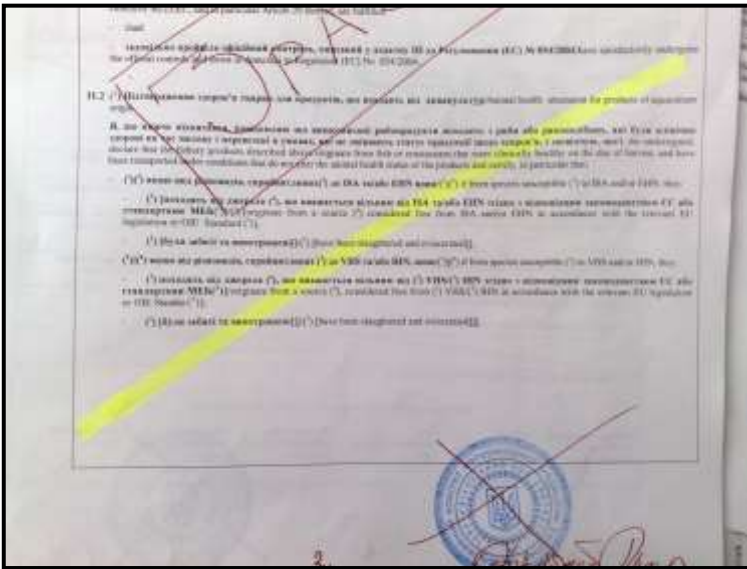
ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ГОТОВИХ ПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДЬМИ  
 IMPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

Ветеринарний сертифікат в ЄС  
 Veterinary certificate to EU

|   |        |
|---|--------|
| 1.2. Номер сертифіката/<br>Certificate reference number             | 1.2.a. |
| <i>AI 360752</i>  |        |
| 1.3. Центральний компетентний орган/<br>Central Competent Authority |        |
| 1.4. Місцевий компетентний орган<br>/Local Competent Authority      |        |
| 1.6.  |        |

Мал. 6.

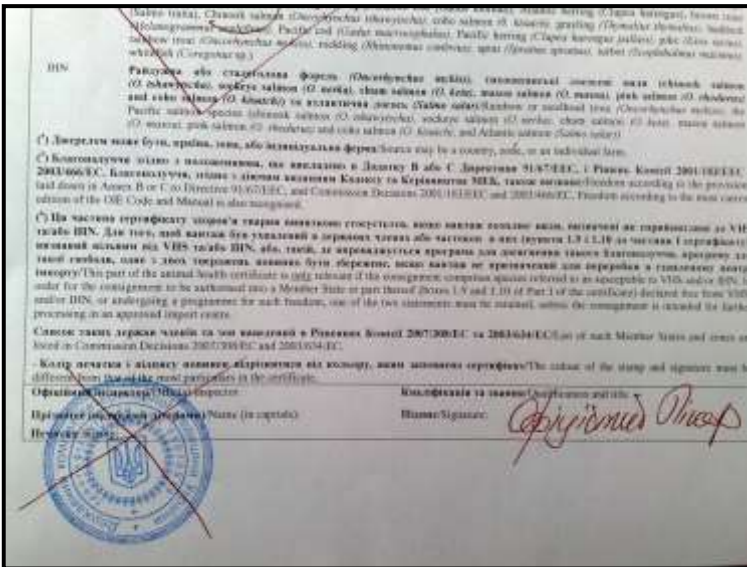




Мал. 7.



Мал. 8.



Мал. 9.

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | Lod'<br><i>Ship</i><br>Корабель |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Iné<br><i>Other</i><br>Інший    |

Мал. 10.

  
 УКРАЇНА  
 UKRAINE  
 ДЕРЖАВНИЙ КОМПІТЕТ ВЕТЕРИНАРНОЇ МЕДИЦИНИ  
 STATE COMMITTEE FOR VETERINARY MEDICINE  
 МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ  
 INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE

№ AU 360752

чи в ісо, з існі те молочні продукти, риби і рибні продукти, які експортують з України  
*for meat, meat and milk products, fish and fish products exported from Ukraine*

Інформація ветеринарної служби  
 Official Inspection Post  
 Назва продукту  
 Name of the product  
 Кількість одиниць  
 Number of the products  
 Упаковка  
 Type of package  
 Маркування  
 Identification mark  
 Вага нетто  
 Net weight

**1. ПОХОДЖЕННЯ ПРОДУКЦІЇ / ORIGIN OF THE PRODUCT**

Назва підприємства та місцезнаходження виробника, від якого доставляються ветеринарні свідоцтва  
 Name and address of producer, within the name of administrative territory  
 Місце походження продукції  
 Origin of the product

**2. НАПРАВЛЕННЯ ПРОДУКЦІЇ / DESTINATION OF THE PRODUCT**

Країна призначення  
 Country of destination  
 Крайові транзити  
 Stations of transit  
 Прямі авіаперельоти  
 Point of landing the aircraft  
 Назва підприємства та місцезнаходження імпортера  
 Name and address of importer  
 Транспорт  
 (вагон - № вагону, вагонетка, вагон, літак, судно)  
 Means for transport  
 (specify the number of the wagon, truck, light motor, name of the ship)  
 Маршрут ділу транспорту  
 Route of transportation  
 № свідоцтва  
 No. of transportation

Мал. 11.



ДЛЯ ІМПОРТУ РИБОПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДЬМИ/  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN  
CONSUMPTION

Країна/Country

Ветеринарний сертифікат в ЄС/  
Veterinary certificate to EU

|   |   |   |   |                                       |  |              |
|---|---|---|---|---------------------------------------|--|--------------|
| Частина I: Інформація про партію відправленого вантажу/Details of dispatched consignment                                      | 1.1. Відправник/Consignor<br>Назва/Name<br>Адреса/Address<br>Індекс/Postal code<br>Номер телефону /Tel No.  |   | 1.2. Номер сертифіката/<br>Certificate reference number<br><b>A1 360752</b>   |                                       | 1.2.a.   |              |
|   | 1.5. Одержувач/Consignee<br>Назва /Name<br>Адреса/Address<br>Індекс/Postal code<br>Номер телефону/Tel No.   |   | 1.3. Центральний компетентний орган/<br>Central Competent Authority<br><br>1.4. Місцевий компетентний орган<br>/Local Competent Authority |                                       |  |              |
|   | 1.7. Країна походження/<br>Country of origin  | Код ISO/ISO code  | 1.8. Регіон походження/<br>Region of origin   | Код/ Code                             | 1.9. Країна призначення/Country of destination | Код/ISO code |
|   | 1.11. Місце походження/<br>Place of origin  |   | 1.10.   |                                       |  |              |
|   | 1.11. Місце походження/<br>Place of origin<br><br>Ім'я/Name<br>Адреса /Address  |   | 1.12.<br><br>Номер ухвалення/Approval number  |                                       |  |              |
|   | 1.13. Місце відвантаження/Place of loading  |   | 1.14. Дата відправлення/Date of departure   |                                       |  |              |
|   | 1.15. Транспорт/Means of transport<br><br>Літак/Airplane <input type="checkbox"/> Судно/Ship <input type="checkbox"/> Залізничний вагон/Railway wagon <input type="checkbox"/><br>Дорожній екіпаж/Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший /Other <input type="checkbox"/> |   | 1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в ЄС/Entry BIP in EU<br>1.17.  |                                       |  |              |
|   | Ідентифікація /Identification:<br>Документарні посилання/ Documentary references:   |   | 1.19. Код товару (код HS)/Commodity code (HS code)  |                                       |  |              |
|   | 1.18. Опис продукту/Description of commodity  |   | 1.20. Кількість/Quantity  |                                       |  |              |
|   | 1.21. Температурний режим продукту/Temperature of product<br><br>Зовнішня/Ambient <input type="checkbox"/> Охолодження/Chilled <input type="checkbox"/> Замороження/Frozen <input type="checkbox"/>   |   | 1.22. Кількість упаковок/<br>Number of packages   |                                       |  |              |
| 1.23. Ідентифікація контейнера/Номер пломби/Identification of container/Seal number   |   | 1.24. Вид пакування/<br>Type of packaging                   |   |                                       |  |              |
| 1.25. Товари призначені для/Commodities certified for<br><br>Людського споживання/ Human consumption <input type="checkbox"/> |   | 1.26.   |   |                                       |  |              |
| 1.27. Для імпорту або доступу в ЄС/<br>For import or admission into EU <input type="checkbox"/>                               |   | 1.28. Ідентифікація продукту /Identification of commodities |   |                                       |  |              |
| Номер схвалення виробника/Approval number of establishments   |   |   |   |                                       |  |              |
| Різновиди (наукова назва)/Species (Scientific name)   | Природа товару/Nature of commodity  | Тип обробки/Treatment type                                  | Підприємство-виробник/Manufacturing plant   | Кількість упаковок/Number of packages | Маса нетто/Net weight                          |              |

1.



II. Підтвердження здоров'я/Health attestation.

II.a. Номер сертифікату/Certificate reference number

II.b.

AI 360752

Частина II: Сертифікація/Part II: Certification

II.1 Підтвердження безпечності для людини/Public health attestation

Я, що нижче підписався, оголошую, що ознайомившись з відповідними положеннями Регламенту (ЄС) № 178/2002, № 853/2004, № 853/2004, № 854/2004 підтверджую, що рибна продукція, описана вище, виготовлена відповідно до таких вимог/  
I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:

- походять з підприємств(а), де запроваджена програма, яка заснована на принципах програми HACCP відповідно до Регламенту (ЄС) № 852/2004/come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,

- була виловлена та перебувала на борту суден, вивантажена та зберігалася, а також якщо необхідно були підготовлена, перероблена, заморожена та розморожена в гігієнічних умовах відповідно до вимог, викладених у розділі VIII, глави I та IV додатку III до Регламенту (ЄС) № 852/2004/have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 852/2004,

- відповідає стандартам охорони здоров'я, що викладені в розділі VIII, глава V додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004 та критеріям, що викладені в Регламенті (ЄС) № 2073/2005 щодо мікробіологічних показників для харчових продуктів/satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,

- була упакована, зберігалася і транспортувалася відповідно до вимог розділу VIII, глави VI та VIII Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004/have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,

- маркована відповідно до розділу I, додатку II до Регламенту (ЄС) № 853/2004/have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004,

- гарантії, що охоплюють живих тварин та продукції тваринного походження, у випадку походження з аквакультур, забезпечуються відповідно до планів залишків, поданих згідно з Директивою 96/23/ЄС, зокрема статтею 29 цієї директиви/the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled

- and

- задовільно пройшла офіційний контроль, описаний у додатку III до Регулювання (ЄС) № 854/2004/have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.

II.2 (1) Підтвердження здоров'я тварин для продуктів, що походять від аквакультур/Animal health attestation for products of aquaculture origin

Я, що нижче підписався, повідомляю що вищевказані рибнопродукти походять з риби або ракоподібних, які були клінічно здорові на час вилову і перевезені в умовах, які не змінюють статус продукції щодо здоров'я, і засвідчую, що/I, the undersigned, declare that the fishery products described above originate from fish or crustaceans that were clinically healthy on the day of harvest, and have been transported under conditions that do not alter the animal health status of the products and certify, in particular that:

- (1)(2) якщо від різновидів, сприйнятливих(2) до ISA та/або EHN вони(1)(2) if from species susceptible (2) to ISA and/or EHN, they:

- (1) походять від джерела (1), що вважається вільним від ISA та/або EHN згідно з відповідним законодавством ЄС або стандартами МЄБ(1)(2)/originate from a source (1), considered free from ISA and/or EHN in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (1)(2),

- (1) були забиті та вивотрошені(1)(2) [have been slaughtered and eviscerated]]

- (1)(2) якщо від різновидів, сприйнятливих (2) до VHS та/або IHN, вони(1)(2) if from species susceptible (2) to VHS and/or IHN, they:

- (1) походять від джерела (1), що вважається вільним від (1) VHS(1) IHN згідно з відповідним законодавством ЄС або стандартами МЄБ(1)(2)/originate from a source (1), considered free from (1) VHS(1) IHN in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (1)(2),

- (1) були забиті та вивотрошені(1)(2) [have been slaughtered and eviscerated]]



*Handwritten signature in blue ink.*



H1 360752

Частина I:/Part I:

- Зноска 1.8: Регіон походження: Для продукції походження з аквакультур і якщо відповідно, вказати зони, як це вказано в Рішеннях Комісії 2002/308/ЄС та 2003/634/ЄС. Для заморожених або перероблених двостулкових молюсків, вказати територію виробництва/Box reference 1.8: Region of origin: For products of aquaculture origin and if appropriate, indicate zones as listed in Commission Decisions 2002/308/EC and 2003/634/EC. For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area.

- Зноска 1.11: Місце походження: назва і адреса підприємства відправлення/Box reference 1.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

- Зноска 1.15: Реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери і вантажівки), номер рейсу (авіація) або назва (судно). Окрема інформація повинна бути надана у випадку розвантаження або перевантаження/Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

- Зноска 1.19: Використовуйте відповідні коди HS: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05/Box reference 1.19: Use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05.

- Зноска 1.23: Ідентифікація контейнера/номер пломби: тільки там, де потрібно/Box reference 1.23: Identification of container/seal number: only where applicable.

- Зноска 1.28: Походження продукту: вказати, якщо походить з аквакультур або мас дикого походження. Тип обробки: жива, охолоджена, заморожена, перероблена. Підприємство-виробник: включас судно-завод, судно-морозильник, холодильник, переробний завод/Box reference 1.28: Nature of commodity: specify if aquaculture or wild origin. Treatment type: live, chilled, frozen, processed. Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant.

Частина II:/Part II:

- Частина II.2 не застосовується для вантажів, що призначені для роздрібного продажу, якщо вони відповідають правилам, що стосуються упаковки і маркування, викладеним в Регулюванні (ЄС) № 853/2004/Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labeling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.

(1) Видалити, якщо необхідно/(1) Delete as appropriate.  
(2) Ця частина сертифікату здоров'я тварин винятково стосується, якщо вантаж включає види, які визначені як сприйнятливі до ISA та/або EHN/(2) This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible to ISA and/or EHN.  
Вимога стосується експорту до всіх держав членів, де одне з двох тверджень необхідно залишити, якщо вантаж не призначений для переробки в схваленому центрі імпорту/The requirement applies to exports to all Member States, whereby one of the two statements should be retained, unless the consignment is intended for further processing in an approved import centre.

| (1) Відомі сприйнятливі різновиди/(1) Known susceptible species | (2) Сприйнятливі види хазяїн/Susceptible host species   |
|---|---|
| Disease   |   |
| EHN   | Окунь ( <i>Perca fluviatilis</i> ), форель ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> /Redfin perch ( <i>Perca fluviatilis</i> ), rainbow trout ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> )  |
| ISA   | Атлантичний лосось ( <i>Salmo salar</i> ), форель ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), коричнева форель ( <i>Salmo trutta</i> )/Atlantic salmon ( <i>Salmo salar</i> ), rainbow trout ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), brown trout ( <i>Salmo trutta</i> )  |
| VHS   | Атлантична тріска ( <i>Gadus morhua</i> ), атлантичний оселедець ( <i>Clupea harengus</i> ), коричнева форель ( <i>Salmo trutta</i> ), лосось ( <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> ), кохо лосось ( <i>O. kisutch</i> ), харіус ( <i>Thymallus thymallus</i> ), шукка ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), тихоокеанська тріска ( <i>Gadus macrocephalus</i> ), тихоокеанський оселедець ( <i>Clupea harengus pallasii</i> ), шукка ( <i>Esox lucius</i> ), райдужна форель ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), налим ( <i>Rhinonemus cimbrius</i> ), хізька ( <i>Sprattus sprattus</i> ), налтус ( <i>Scophthalmus maximus</i> ), сит ( <i>Coregonus sp.</i> )/Atlantic cod ( <i>Gadus morhua</i> ), Atlantic herring ( <i>Clupea harengus</i> ), brown trout ( <i>Salmo trutta</i> ), Chinook salmon ( <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> ), coho salmon ( <i>O. kisutch</i> ), grayling ( <i>Thymallus thymallus</i> ), haddock ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), Pacific cod ( <i>Gadus macrocephalus</i> ), Pacific herring ( <i>Clupea harengus pallasii</i> ), pike ( <i>Esox lucius</i> ), rainbow trout ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), rockling ( <i>Rhinonemus cimbrius</i> ), sprat ( <i>Sprattus sprattus</i> ), turbot ( <i>Scophthalmus maximus</i> ), whitefish ( <i>Coregonus sp.</i> ) |
| IHN   | Райдужна або стальголова форель ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), тихоокеанські лососеві види (chinook salmon ( <i>O. tshawytscha</i> ), sockeye salmon ( <i>O. nerka</i> ), chum salmon ( <i>O. keta</i> ), masou salmon ( <i>O. masou</i> ), pink salmon ( <i>O. rhodurus</i> ) and coho salmon ( <i>O. kisutch</i> )) та атлантична лосось ( <i>Salmo salar</i> )/Rainbow or steelhead trout ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), the Pacific salmon species (chinook salmon ( <i>O. tshawytscha</i> ), sockeye salmon ( <i>O. nerka</i> ), chum salmon ( <i>O. keta</i> ), masou salmon ( <i>O. masou</i> ), pink salmon ( <i>O. rhodurus</i> ) and coho salmon ( <i>O. kisutch</i> ), and Atlantic salmon ( <i>Salmo salar</i> )  |

(\*) Джерелом може бути, країна, зона, або індивідуальна ферма/Source may be a country, zone, or an individual farm.  
(\*) Благоволуччя згідно з положеннями, що викладено в Додатку В або С Директиви 91/67/ЄЕС, і Рішень Комісії 2001/183/ЄЕС і 2003/466/ЄС. Благоволуччя, згідно з діючим виданням Кодексу та Керівництва МЄБ, також визнане/Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2001/183/EEC and 2003/466/EC. Freedom according to the most current edition of the OIE Code and Manual is also recognised.

(\*) Ця частина сертифікату здоров'я тварин винятково стосується, якщо вантаж охоплює види, визначені як сприйнятливі до VHS та/або IHN. Для того, щоб вантаж був ухвалений в державах членах або частокон в них (пункти 1.9 і 1.10 до частини I сертифікату), визнаний вільним від VHS та/або IHN, або, такій, де впроваджується програма для досягнення такого благополуччя, програму для такої свободи, одне з двох тверджень повинно бути збережене, якщо вантаж не призначений для переробки в схваленому центрі імпорту/This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible to VHS and/or IHN. In order for the consignment to be authorised into a Member State or part thereof (boxes 1.9 and 1.10 of Part I of the certificate) declared free from VHS, and/or IHN, or undergoing a programme for such freedom, one of the two statements must be retained, unless the consignment is intended for further processing in an approved import centre.

Список таких держав членів та зон наведений в Рішеннях Комісії 2007/308/ЄС та 2003/634/ЄС/List of such Member States and zones are listed in Commission Decisions 2007/308/EC and 2003/634/EC.

- Колір печатки і відпису повинен відрізнитися від кольору, яким заповнено сертифікат/The colour of the stamp and signature must be different from that of the most particulars in the certificate.

|  |  |
|--|--|
| Офіційний інспектор/Official inspector                   | Кваліфікація та звання/Qualification and title |
| Прізвище (в усіх місцях затверджено)/Name (in capitals): | Підпис/Signature:                              |
| Печатка/Stamp:   |  |



Official handwritten signature in red ink.

3. Certificate on 3 pages